



HILARIOUS HOLDING PREVODILAČKA AGENCIJA

NASTAVNI PROGRAM PREDMETA/KURSA:

SIMULTANO PREVOĐENJE SRPSKI I ENGLSKI

PREDUSLOVI	Kandidati trebaju da polože Hilarius Holding – uvodni test engleskog jezika. Minimalni skor potreban za upis kursa je B2 nivo (po referentnom okviru)
CILJEVI KURSA	Temeljni ciljevi kursa su: 1) upoznati polaznike s konkretnim aspektima i problemima simultanog prevođenja, kako u okviru samog prevodilačkog procesa, tako i u okviru konteksta koji taj proces podrazumeva 2) razviti veštine potrebne za ovakav vid prevođenja
NASTAVNI METODI	Vežbe
METODE PROVERE ZNANJA	Testovi
SISTEM BODOVANJA	Usmeni 1 (25 poena) Usmeni 2 (25 poena) Završni ispit (50 poena) Prisustvo (obavezno- dozvoljeno odsustvo do 40%)
PREDAVAČ	
DUŽINA KURSA	Kurs traje 4 meseca (16 nedelja). Postoji i individualna nastava, nastava se usklađuje prema zahtevima i potrebama kandidata. * Postoji mogućnost kombinovanja simultanog i konsekutivnog prevoda!
CENA KURSA	Čas (1h) = 8 evra (2x sedmično se preporučuje - održavanje kursa)
SADRŽAJ KURSA	I Course introduction II Introduction to interpreting skills III Shadowing training IV Summarizing training V Paraphrasing training VI Reproduction training



	<p>ORAL EXAM 1</p> <p>VII Sight translation training</p> <p>VIII Review</p> <p>IX Interpretation - Interviews</p> <p>X Interpretation- Business</p> <p>XI Interpretation - Speech</p> <p>XII Review</p> <p>ORAL EXAM 2</p> <p>XIII Interpretation – EU law 1</p> <p>XIV Interpretation – EU law 2</p> <p>XV Interpretation – EU law 3</p> <p>XVI Prepare for presentation/performance</p> <p>I još mnogo stvari..... 😊</p> <p>ZAVRŠNI ISPIT</p> <ul style="list-style-type: none">• SADRŽAJ PREDMETA JE PODLOŽAN IZMENAMA – USKLAĐUJE SE POTREBAMA I INTERESIMA POLAZNIKA. U TABELI JE DAT SAMO OKVIR ONOGA ŠTO SE IZUČAVA.
LITERATURA	Prezentacije